

# СОДЕРЖАНИЕ

## ТЕОРИЯ ЯЗЫКА

- Ефименко Т. Н., Зурабова Л. Р.* Языковая интерпретация рекламных сообщений в масс-медийном дискурсе ..... 6

## ГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ

- Аверина А. В.* Аспектуальный потенциал артикля и падежных форм в немецком языке ..... 17
- Архипова И. В.* Таксисные актуализаторы в английском языке ..... 30
- Горбунова Е. В., Донскова И. И., Пугина Е. Ю., Яшенкова Л. А.* Семантические особенности лингвистических средств выражения категории модальности в художественной литературе (на материале повести-сказки Льюиса Кэрролла «Приключения Алисы в стране чудес») ..... 38
- Колесникова О. П.* Некоторые модальные глаголы в энантиосемичных синтаксических конструкциях в немецком языке ..... 48
- Ражева Е. С., Нуриева Н. С.* Ономаσιологический портрет насекомого *муха / fly* в английской и русской лингвокультурах ..... 57
- Романова Т. А.* Общие и частные вопросы изучения специальной лексики (на примере специальной лексики анимации) ..... 64

## РОМАНСКИЕ ЯЗЫКИ

- Воробьева Е. Ю.* Динамика цветовой семантики в пространстве общества потребления и взаимодействия культур ..... 79
- Евсеева М. В.* Англицизмы в гражданском праве современного французского языка. . .87

## СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКОЕ, ТИПОЛОГИЧЕСКОЕ И СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

- Лебедева А. А.* К вопросу о проблемах корректной передачи семантической конфигурации юридических терминов на другой язык ..... 96
- Пономарева С. Н., Овчинников А. В.* О межъязыковой передаче зоонимов в переводах рассказов Дж. Хэрриота на русский и испанский языки ..... 106

## НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- Вековщицева С. Н., Савченко Е. П.* «Значимые личности в языке и культуре»: международная конференция к 140-летию со дня рождения Вилема Матезиуса. . . 114
- Некролог ..... 117

# CONTENTS

## THEORY OF LANGUAGE

*T. Efimenko, L. Zurabova.* Linguistic Interpretation of Advertisements in Media Discourse. . . . 6

## GERMAN LANGUAGES

*A. Averina.* The Aspectual Potential of the Article and Case Forms in German . . . . . 17

*I. Arkhipova.* Taxis Actualizer in English. . . . . 30

*E. Gorbunova, I. Donskova, E. Pugina, L. Yashenkova.* Semantic Peculiarities of Linguistic Means of Expression Modality in Fiction (Based on the Fairy Tale by Lewis Carroll "Alice's Adventures in Wonderland"). . . . . 38

*O. Kolesnikova.* Some Modal Verbs in Enantiosemy Syntax Constructions in German. . . 48

*E. Razheva, N. Nurieva.* Onomasiological Portrait of an Insect *Fly / Myxa* in English and Russian Lingvocultures . . . . . 57

*T. Romanova.* General and Special Questions of Studying Special Vocabulary (By the Example of Special Vocabulary of Animation). . . . . 64

## ROMAN LANGUAGES

*E. Yu. Vorobyeva.* The Dynamics of Color Semantics in the Space of the Consumer Society and the Interaction of Cultures. . . . . 79

*M. Evseeva.* Anglicisms in the Civil Law of the Modern French Language . . . . . 87

## COMPARATIVE, HISTORICAL AND TYPOLOGICAL LINGUISTICS

*A. Lebedeva.* On the Problem of Correct Legal Terminology Interlingual Semantic Transference . . . . . 96

*S. Ponomareva, A. Ovchinnikov.* Interlingual Transfer of Zoonyms in Russian and Spanish Translations of Short Stories by James Herriot . . . . . 106

## ACADEMIC LIFE

*S. Vekovischeva, E. Savchenko.* "Significant Personalities in the Language And Culture": International Scientific Conference Dedicated To Vilém Mathesius (140<sup>th</sup> Jubilee) . . . . 114

Obituary. . . . . 117